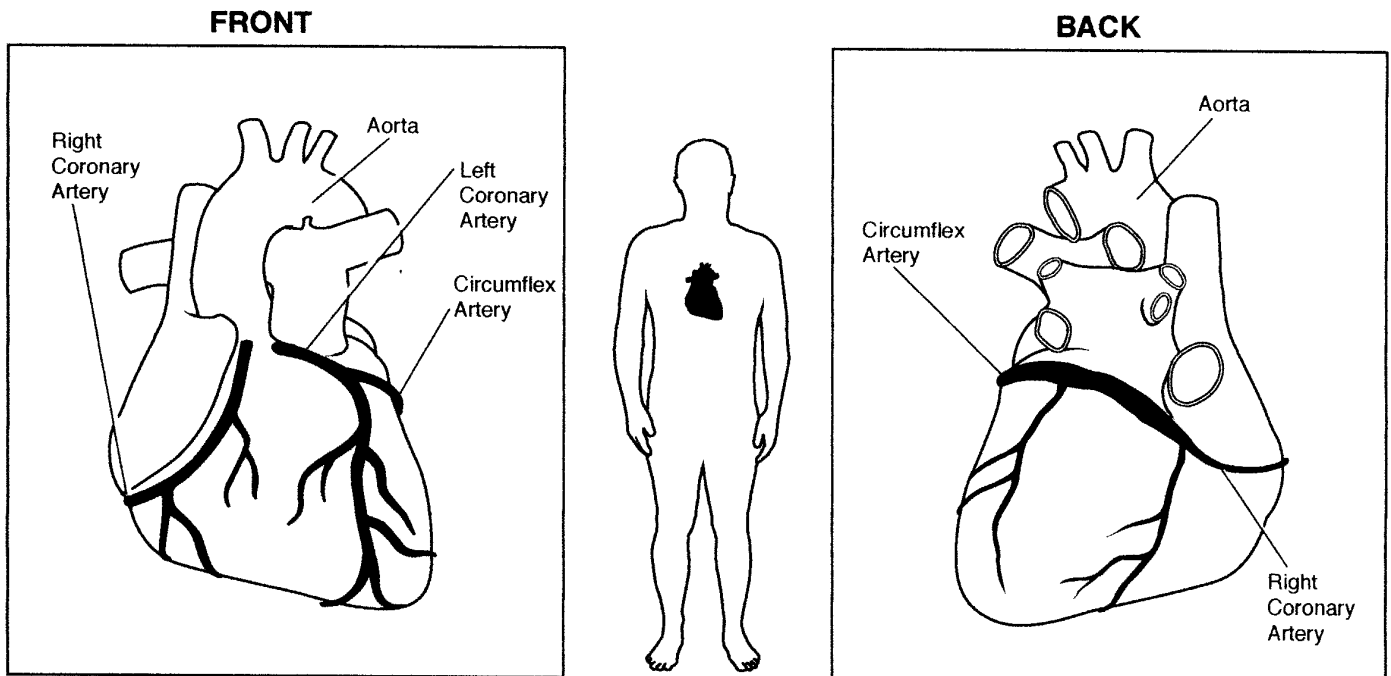


Coronary Artery Disease (CAD)

Coronary artery disease is also called heart disease or atherosclerosis. It is the hardening of the blood vessels by fatty deposits called plaque.

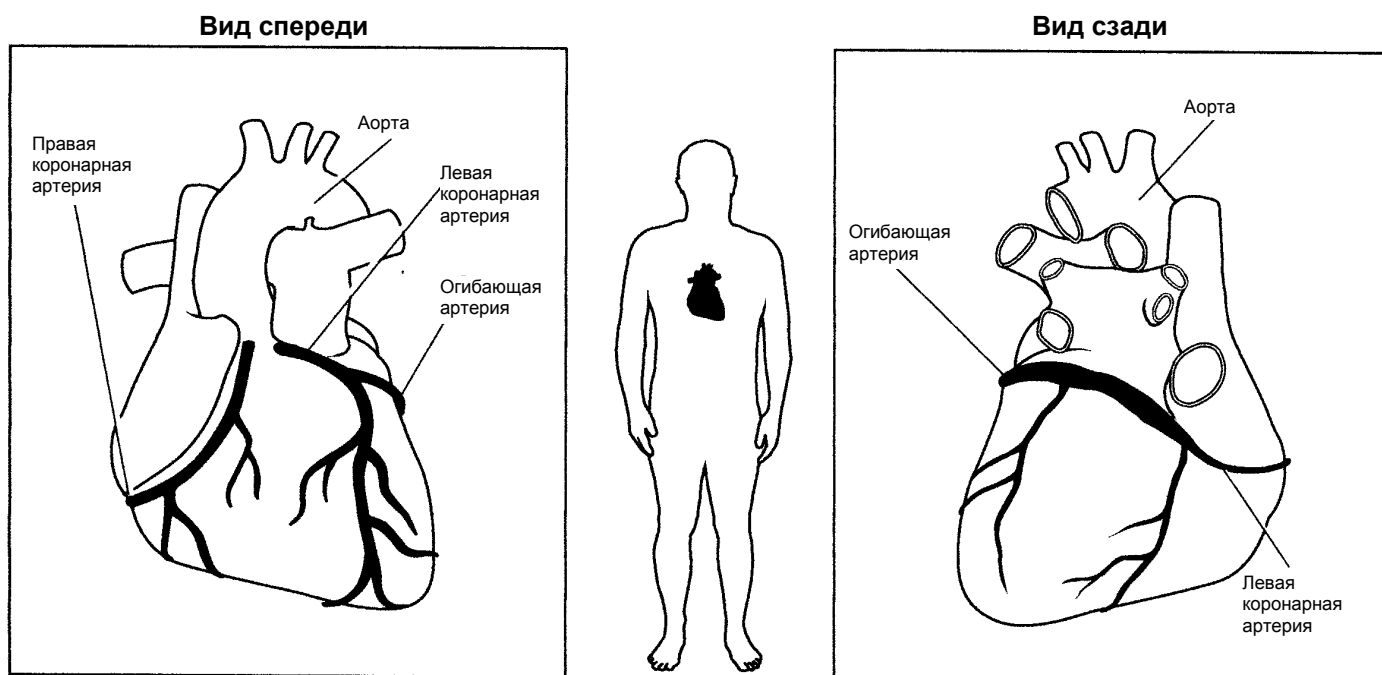
The heart must get oxygen and nutrients to work well. Blood carries the oxygen and nutrients to the heart through the blood vessels called arteries. As the plaque builds up, blood flow to the heart muscle is decreased. When blood flow is decreased, it can cause chest pain, shortness of breath, or a heart attack to occur.



Заболевание коронарной артерии (CAD)

Заболевание коронарной артерии называется также пороком сердца или атеросклерозом. Оно заключается в затвердевании кровеносных сосудов, вызванных жировыми отложениями, которые называются бляшками.

Для того чтобы сердце работало хорошо, оно должно получать кислород и питательные вещества. Кровь доставляет кислород и питательные вещества к сердцу через кровеносные сосуды, называемые артериями. По мере нарастания бляшек поток крови к сердечной мышце снижается. Когда поток крови уменьшается, это может вызвать боль в груди, затруднение дыхания или сердечный приступ.



Signs

You may not have any signs or you may have:

- Pain or pressure in your chest, arm, jaw, shoulders or neck. It may spread from one place to another.
- Feeling of tightness, heaviness, squeezing or burning
- Sweating
- Shortness of breath
- Nausea
- Feeling very tired, dizzy or faint

Risk Factors

You are at higher risk for getting coronary artery disease if you:

- Have a family history of the disease
- Have high cholesterol, diabetes, or high blood pressure
- Smoke or use tobacco
- Are inactive
- Have stress
- Are overweight

Changing even one risk factor can improve your heart health. You can prevent the disease from getting worse and may even help to improve it.

Your Care

The goal is to improve blood flow to your heart muscle and decrease your risk of heart attack. Your care may include:

- Medicines
- Exercise
- A low fat diet
- Treatment or Surgery
- A cardiac rehab program

Симптомы

У Вас могут отсутствовать какие-либо симптомы, или у Вас может быть:

- Боль или ощущение сжатия в груди, руках, челюстях, плечах или шее. Эти ощущения могут распространяться от одного места к другому.
- Чувство сжатия, тяжести, сдавливания или жжения
- Потоотделение
- Затруднение дыхания
- Тошнота
- Чувство сильной усталости, головокружение или обморок

Факторы риска

У Вас повышенный риск возникновения заболевания коронарной артерии если:

- Это заболевание встречалось у членов Вашей семьи
- У Вас высокий уровень холестерина, диабет или повышенное кровяное давление
- Вы курите или употребляете табак.
- Вы ведете неактивный образ жизни
- У Вас стресс
- У Вас избыточный вес

Изменение хотя бы одного фактора риска может улучшить состояние Вашего сердца. Вы можете предотвратить усугубление заболевания и даже можете помочь улучшить свое состояние.

Медицинский уход за Вами

Целью является увеличение кровотока к Вашей сердечной мышце и снижение риска сердечного приступа. Уход может состоять в следующем:

- Лекарства
- Физические упражнения
- Диета с пониженным содержанием жиров
- Лечение или хирургическая операция
- Программа реабилитации сердца

No matter what type of care is done, it does not “cure” the disease. You need to change your risk factors and follow your care plan.

Talk to your doctor about your care or any questions you may have.

7/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.

Независимо от того, какой уход за Вами производится, он не излечивает болезнь. Вы должны изменить свои факторы риска и следовать своему плану медицинского ухода.

Если у Вас есть какие-либо вопросы, обратитесь к своему врачу.

Coronary Artery Disease. Russian.

7/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.